

Commission paritaire des constructions
métallique, mécanique et électrique

Convention collective de travail assurant la conversion de francs belges en euros du salaire minimum régional pour les provinces de Liège et du Luxembourg

Article 1er. Champs d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des constructions métalliques, mécaniques et électriques des provinces de Liège et de Luxembourg, à l'exception des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques.

Art. 2. Objet

Cette convention collective vise à assurer la conversion en euros, au 1^{er} janvier 2002, du salaire minimum applicable aux ouvriers et ouvrières du secteur des Fabrications métalliques des provinces de Liège et de Luxembourg, prévu à l'article 4 de la convention collective de travail du 26 février 1992 conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique fixant les conditions de travail et de rémunération dans le secteur du métal des provinces de Liège et de Luxembourg, et tel qu'il résulte de l'application successive de :

- L'article 2.2 de l'Accord National 2001-2002 du 23 avril 2001 ;

- La convention collective de travail n° 69 du 17 juillet 1998 déterminant les règles de conversion et d'arrondi en Euro à appliquer aux montants des barèmes, primes, indemnités et avantage.

Art. 3. Force obligatoire

Les parties signataires demandent que la présente convention collective de travail soit rendue obligatoire par arrêté royal dans les meilleurs délais.

Art. 4. Salaire minimum garanti

a) Principe

Jusqu'au 31 décembre 2001, le salaire minimum régional est exprimé en francs belges.

Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

Collectieve arbeidsovereenkomst die de omzetting van Belgische franken in euro waarborgt van het gewestelijk minimumloon voor de provincies Luik en Luxemburg

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorten onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw van de provincies Luik en Luxemburg, met uitzondering van de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren.

Art. 2. Doel

Deze collectieve overeenkomst heeft tot doel de omzetting in euro te waarborgen op 1 januari 2002, van het minimumloon van toepassing op de werklieden en werksters van de sector van de metaalbouw van de provincies Luik en Luxemburg, bepaald in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 1992, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw tot vastlegging van de loon- en arbeidsvoorwaarden in de metaalsector van de provincies Luik en Luxemburg, en zoals die voortvloeit uit de opeenvolgende toepassing van:

- artikel 2.2 van het Nationaal Akkoord 2001-2002 van 23 april 2001;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 69 van 17 juli 1998 tot vaststelling van de regels inzake omrekening en afronding in euro van de bedragen van barema's, premies, vergoedingen en voordelen.

Art. 3. Algemeen verbindendverklaring

De ondertekenende partijen vragen dat deze collectieve arbeidsovereenkomst zo vlug mogelijk algemeen verbindend wordt verklaard bij koninklijk besluit.

Art. 4. Gewaarborgd minimumloon

a) Principe

Tot 31 december 2001 wordt het gewestelijk minimumloon uitgedrukt in Belgische frank.

06 -12- 2001

29 -01- 2002 NR. N°

60762 | 60/111

A partir du 1^{er} janvier 2002, le salaire minimum régional, tel qu'il résulte de l'application de l'article 2.2 de l'Accord National du 23 avril 2001, est exprimé en euros en application des règles fixées par la convention collective de travail n° 69 du 17 juillet 1998.

b) Application

Du 1^{er} juillet 2001 au 31 décembre 2001, le salaire minimum régional est fixé à :

- 341,12 BEF en régime 36 heures
- 331,90 BEF en régime 37 heures
- 323,17 BEF en régime 38 heures (*)
- 314,88 BEF en régime 39 heures (*)
- 307,01 BEF en régime 40 heures (*)

A partir du 1^{er} janvier 2002, le salaire minimum régional est fixé à :

- 8,5407 EUR en régime 36 heures
- 8,3099 EUR en régime 37 heures
- 8,0912 EUR en régime 38 heures (*)
- 7,8837 EUR en régime 39 heures (*)
- 7,6866 EUR en régime 40 heures (*)

(*) La durée hebdomadaire moyenne du travail étant fixée à 37 heures sur base annuelle, ces taux ne sont applicables qu'aux entreprises accordant des repos compensatoires rémunérés.

Art. 5. Montants à payer

Les montants à payer, exprimés en euros, sont arrondis avec deux décimales, soit au cent supérieur, soit au cent inférieur, selon que la troisième décimale est au moins égale à 5 ou est inférieure à ce chiffre.

Art. 6. Durée

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2001 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de 6 mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la Commission des constructions métallique, mécanique et électrique.

Vanaf 1 januari 2002 wordt het gewestelijk minimumloon, zoals dat voortvloeit uit de toepassing van artikel 2.2 van het Nationaal Akkoord van 23 april 2001, uitgedrukt in euro bij toepassing van de regels vastgelegd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 69 van 17 juli 1998.

b) Toepassing

Van 1 juli 2001 tot 31 december 2001, wordt het gewestelijk minimumloon vastgelegd op:

- 341,12 BEF in het 36-urenstelsel
- 331,90 BEF in het 37-urenstelsel
- 323,17 BEF in het 38-urenstelsel (*)
- 314,88 BEF in het 39-urenstelsel (*)
- 307,01 BEF in het 40-urenstelsel (*)

Vanaf 1 januari 2002, wordt het gewestelijk minimumloon vastgelegd op:

- 8,5407 EUR in het 36-urenstelsel
- 8,3099 EUR in het 37-urenstelsel
- 8,0912 EUR in het 38-urenstelsel (*)
- 7,8837 EUR in het 39-urenstelsel (*)
- 7,6866 EUR in het 40-urenstelsel (*)

(*) Aangezien de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur vastgelegd is op 37 uren op jaarbasis, zijn deze getallen enkel van toepassing op de ondernemingen die een betaalde inhaalrust toekennen.

Art. 5. Te betalen bedragen

De te betalen bedragen, uitgedrukt in euro, worden afgerond met twee decimalen, hetzij tot de hogere cent, hetzij tot de lagere cent, al naar gelang de derde decimaal minstens gelijk is aan of minder bedraagt dan 5.

Art. 6. Duur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 juli 2001 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd mits naleving van een opzeggingstermijn van 6 maanden bij een ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.